



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Pour publication immédiate** : 19 mars 2014

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE UN PARTENARIAT ENTRE LE CENTRE DU GÉNOME DE L'ÉTAT DE NEW YORK ET IBM WATSON GROUP POUR LA RECHERCHE DE TRAITEMENTS ALTERNATIFS POUR LES PATIENTS ATTEINTS DU CANCER**

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui un partenariat entre le Centre du Génome de l'Etat de New York et IBM Watson Group pour étudier et développer des alternatives de traitement génomique pour les patients atteints du cancer du cerveau, un engagement mis à profit par un investissement de 55 millions de dollars par l'Etat dans le Centre du Génome de l'Etat de New York et un investissement de 50 millions de dollars du Milliard Buffalo dans le centre informatique de haute performance de l'Université de Buffalo.

« L'investissement de l'Etat de New York dans les technologies innovantes à la pointe telles que la médecine génomique crée des emplois et développe l'économie dans l'Ouest de l'Etat de New York et dans l'ensemble de l'Etat » a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Cette collaboration entre le Centre du Génome de l'Etat de New York et IBM permettra de faire de la région un nouveau centre pour l'industrie des biotechnologies en croissance rapide. »

Dans son Discours de l'état de l'Etat 2014, le Gouverneur a promis plus de 100 millions de dollars pour le réseau, qui reliera la communauté médicale universitaire de la Ville de New York au corridor des technologies médicales émergentes de Buffalo, et cet engagement était inclus au Budget Exécutif. Le réseau de médecine génomique de l'Etat de New York vise à réaliser des gains économiques et médicaux dans le domaine émergent de la médecine génomique pour l'Etat de New York et à développer le Nord de l'Etat de New York comme un centre national pour la recherche et les emplois liés au génome. Ce réseau relie la communauté médicale de la Ville de New York aux infrastructures computationnelles de l'Université de Buffalo et de la communauté de recherche de l'Institut du cancer du Parc Roswell. Grâce à des ressources de superordinateurs et de personnels experts, les institutions de Buffalo offriront au Centre du génome de l'Etat de New York un accès rapide aux capacités de calcul qui augmenteront la vitesse de la recherche et de l'analyse génomiques, cruciales pour le diagnostic de maladies.

Cinq sociétés axées sur la médecine génomique se sont déjà engagées à soit déménager à Buffalo ou à

French

se développer dans la région, notamment sur le campus médical de Buffalo Niagara. En plus de l'accord avec le Centre du génome de l'Etat de New York, IBM travaille aussi avec l'Etat de New York pour créer le Carrefour de l'innovation et de la commercialisation des technologies de l'information de Buffalo. L'Etat de New York engagera 55 millions de dollars supplémentaires, comprenant 25 millions de dollars pour une halle de l'innovation ouverte et 30 millions de dollars pour acheter des équipements et logiciels informatiques qui seront utilisés dans ce nouvel établissement. Le Carrefour sera la propriété de l'Etat de New York avec IBM comme premier locataire clé et sera mis à la disposition de toutes les unités TIC de l'ensemble des agences de l'Etat. La halle ouvrira début 2015 au centre ville de Buffalo.

De plus, la médecine génomique a le potentiel de réduire le coût des soins de santé, car de nombreux composés médicamenteux actuellement sur les étagères des pharmacies seront utilisés autrement. On estime que les coûts des soins de santé diminueront de 500 millions de dollars au cours des cinq prochaines années à mesure que la médecine génomique émergera comme une norme de traitement.

L'Etat de New York insufflé une nouvelle vie à Buffalo, montrant aux entreprises que nous sommes sérieux en matière de revitalisation, de reconstruction et de rétablissement de l'économie dans l'ouest de New York. Dans leurs récentes améliorations de la cote des obligations à caractère général de Buffalo, Standard and Poor cite le développement économique soutenu par l'Etat dans les motifs de l'amélioration.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Etat de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418